EISNER AND HARVEY NOMINATED FOR BEST NEW SERIES!

SWEET TOOTH

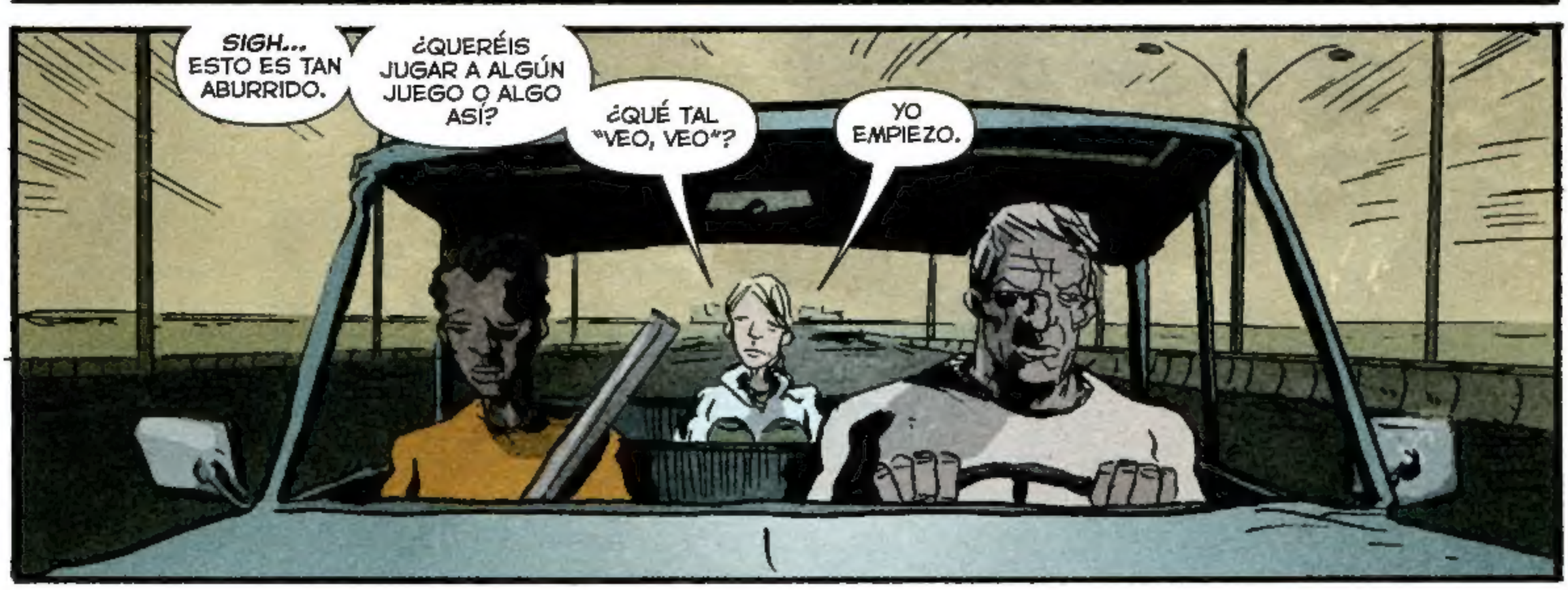
JEFF LEMIRE

VERTIGO

DIRECT SALES
01311
7 61941 27804 9

13
Nov '10
$2.99 us/can
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

80
To


SIGH... ESTO ES TAN ABURRIDO.
¿QUERÉIS JUGAR A ALGÚN JUEGO O ALGO ASÍ?
¿QUÉ TAL "VEO, VEO"?
YO EMPIEZO.

VEO, VEO UNA COSITA...

...UNA COSITA QUE ESTÁ MUERTA.

NO SOIS NADA DIVERTIDOS.

OJALÁ NUNCA NOS HUBIÉRAMOS IDO DE ROCKBRIDGE.

DESEARÍA QUE ÉL NO HUBIESE VUELTO.

OJALÁ LAS COSAS FUERAN COMO SOLÍAN SER. SOLO LUCY Y YO EN EL MOTEL. ALLÍ TENÍAMOS TODO LO QUE NECESITÁBAMOS. ESTÁBAMOS SEGURAS, ESCONDIDAS. PODÍAMOS HABERNOS QUEDADO ALLÍ Y HABER SEGUIDO SIENDO FELICES.

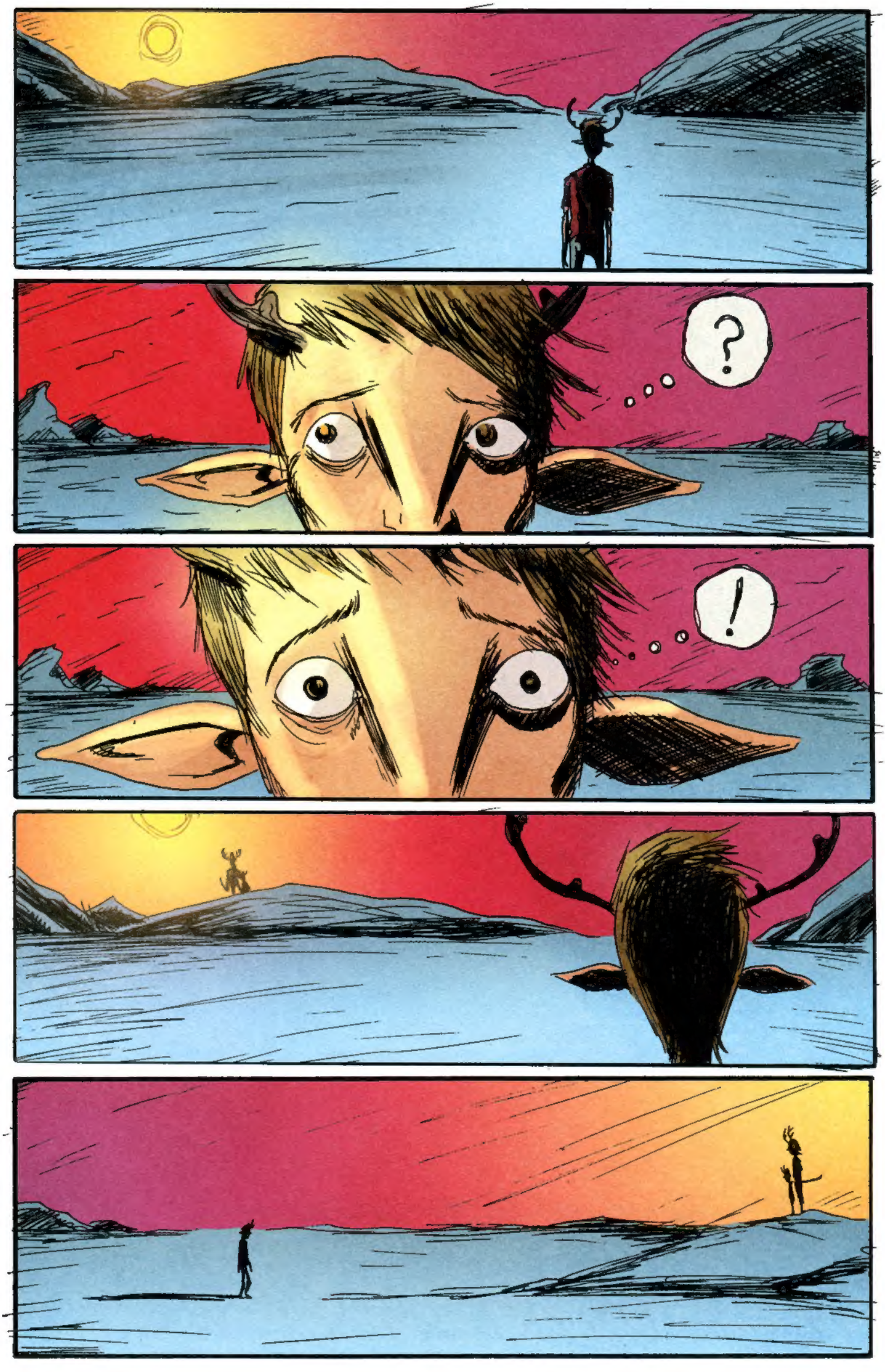
PERO AHORA ESTAMOS VIAJANDO OTRA VEZ. ES LA HISTORIA DE MI VIDA. AL MENOS ESTA VEZ SÉ HACIA DÓNDE VAMOS...

...CLARO QUE ESO ES LO MÁS ATERRADOR DE TODO.

13-3

EJÉRCITOS DE ANIMALES
PARTE 1

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE



¿QUIÉN?

TODAVÍA NO.

¿SIGUES SIN PODER DORMIR?
NO... PESADILLAS OTRA VEZ.
OH. QUÉ PENA QUE NO SEAS COMO BOBBY. PUEDE DORMIR EN CUALQUIER MOMENTO.
zzzzzzzz
¿GUS?
¿SÍ?
NUNCA... NUNCA VAMOS A SALIR, DE AQUÍ, ¿VERDAD?
¡SÍ SALDREMOS! *SAL*DREMOS. NO IMPORTA LO QUE PASE, ES-CAPAREMOS DE ESTE SITIO.

Y VAMOS A VOLVER AL BOSQUE Y A LA CABAÑA DONDE CRECÍ. Y VAMOS A ESTAR A SALVO Y A SER FELICES ALLÍ. Y NUNCA MÁS TENDREMOS QUE PREOCUPARNOS DE ESTOS HOMBRES MALOS.

BUENAS.

ESTO ES ESTÚPIDO.

¡TODO EL MUNDO SABE QUE NO DEBES METERTE EN *LA CIUDAD*!

¿*LUCY*? LUCE... CREO QUE NO DEBERIAMOS HACERLO. QUIERO...

¡SHHH! ¡SILENCIO, *BECKY*!

NOS ESTÁN OBSERVANDO.

¡PUES CLARO QUE NOS ESTÁN OBSERVANDO, ***JEPPERD!*** SABES ***QUIEN VIVE AQUI.*** ¡SABES LO QUE VAN A HACERNOS! ¡NO PUEDO CREER QUE DEJASE QUE ME METIERAS EN ESTE EMBROLLO!

NO TE PREOCUPES...

...TENGO UN PLAN.

¡WHUP!

¡WHUP!

¡WHUP!

¡WHUP!

Me cuesta creerlo, pero tras años de dolor y miseria me siento *entusiasmado* de nuevo.

Las posibilidades... el potencial que Gus y su maravilloso enigma han proporcionado a mi vida de nuevo... no me había permitido a mí mismo estas sensaciones en muchísimo tiempo.

Me siento culpable tan solo *pensando* esto, pero nunca pude haber imaginado que me costaría un dolor inimaginable, sufrimiento y pérdida para encontrar al fin mi lugar en el mundo...

WHUPWHUPWHUP

HEMOS LLEGADO... ¡PREPARAOS PARA CUAL-QUIER COSA!

Mi destino está aquí, en este profundo bosque. espera a ser descubierto y descifrado. Me está esperando a *mí*.

WHUPWHUPWHUP

Éste es el lugar. De aquí es de donde viene...

VIGILA POR DONDE CAMINAS, DOCTOR.

RES RVA NAT RAL DEL ES ADO DE NEBRASKA

Aquí es donde salvaré el mundo.

CRUNCH

...ASÍ QUE ME DIJERON QUE LO TRAJERA AQUÍ Y QUE ME QUEDASE CON VOSOTROS. YO TAMBIÉN CREO QUE ES UNA BUENA IDEA PORQUE ESTABA BASTANTE SOLO ALLÍ ARRIBA EN LOS LABORATORIOS ABANDONADO A SU SUERTE.

¿A QUE SÍ, COLEGA?

NO ES MUY HABLADOR. LO LLAMAMOS COLEGA. EMPEZÓ UN DÍA EN QUE YO IBA EN PLAN, "¡HEY, COLEGA!" "¿CÓMO TE VA, COLEGA?" Y ASÍ QUEDÓ LA COSA.

¿DE DÓNDE VINO? ¿ESTABA SOLO O... O LO TRAJO ALGUIEN?

QUE VA... ÉL FUE UNO DE LOS PRIMEROS NACIDOS AQUÍ...

OH MIERDA.

¿JOHNNY? ¿¡PERO QUÉ COJONES HACES, TÍO!?

RELÁJATE, TÍO. SOLO HABLABA CON ELLOS... NADA IMPORTANTE.

¡CIERRA LA PUTA BOCA, *JOHNNY!*

¡HEY! NO, ESPERA...

¡NO! NO LO... ABBOT LO...

¿QUÉ HARÁ ABBOT? ¿*SALVARTE*? ¡INCLUSO *ÉL* SE HA HARTADO DE TUS CHORRADAS AL FIN, RETRASADO!

¿TE CREES QUE PORQUE ABBOT NO ESTÉ PUEDES HACER LO QUE TE DÉ LA GANA, CAPULLO? COMO SACAR A LOS PUTOS HIBRIDOS DE SUS JAULAS Y TODO ESO. ¿NO SON TUS PEQUEÑAS MASCOTAS PERSONALES PARA JUGAR CON ELLAS Y ACARICIARLAS! ¡POR EL AMOR DE DIOS, JOHNNY!

¿NECESITAS UNA PEQUEÑA DEMOSTRACIÓN DE CÓMO TRATAR A ESTOS CABRONCETES?

PO... POR FAVOR, NO ME HAGAS DAÑO...

¡NO!

¡WHAP!

¡UG!

AHORA VUELVE A METER ESOS PUTOS ***ANIMALES*** EN SUS JAULAS Y SUBE LAS PUTAS ESCALERAS O VOLVERÉ AQUÍ ABAJO Y LE CORTARÉ LA PUTA ***CABEZA*** A UNO DE ELLOS, ¿¡LO PILLAS, IDIOTA!?

S... SÍ.

¡GUS!

LO... LO SIENTO MUCHO.

SOLO... SOLO DÉJANOS EN PAZ.

"...SAL DE, AQUÍ."

ESPERAD... CON CALMA...

JEPPERD...

TODO VA BIEN. NO VAN A HACERNOS DAÑO.

POR SUPUESTO QUE NO, ¿EH, CHICOS? ¿QUÉ TE HACE ESTAR TAN SEGURO, GRANDULLÓN? ¿POR QUÉ NO DEBERÍAMOS ABRIRTE COMO UN CERDO AQUÍ Y AHORA Y LLEVARNOS A TUS MUJERES?

¿NO TE HA DICHO NADIE QUE NO DEBÍAS VENIR? ¡AHORA ÉSTA ES ***NUESTRA*** CIUDAD!

NO NOS HARÉIS DAÑO PORQUE TENEMOS ALGO QUE QUERÉIS.

¿EN SERIO? ¿Y QUÉ DEMONIOS PODRÍAS TENER QUE NOSOTROS NECESITÁSEMOS APARTE DE ESAS DOS?

HÍBRIDOS. MUCHÍSIMOS.

GILIPOLLECES.

NO SON GILIPOLLECES. SÉ DONDE LOS TIENEN... LA *MILICIA*. HEMOS ESTADO ALLÍ LOS DOS.

NADIE ESCAPA DE LA MILICIA.

OS EQUI-VOCAIS.

ALGU-NOS LO HICIMOS.

ENTONCES... ¿NOS LLEVARÉIS ANTE VUESTRO LÍDER O QUÉ?

¡SNAP!

QUIERO FOTOS DE ESTO... ¡DE TODO ESTO!

DESPUÉS, SINGH... HEMOS *LLEGADO.*

LA *CABAÑA.*

ES... ES TAL Y COMO ME LA HABIA IMAGI-NADO.

BZZZZZZZZ...

Johny Rowley
Verano de 1962

¿QUÉ NOS OCURRIÓ?

"¿QUÉ ESTÁ PASANDO?"

SAL'S BUTCHER SHOP

SAL'S BUTCHER SHOP

COIN LAUNDRY

SILENCIO.

GLEBHELM OS VERÁ AHORA.

SERÁ MEJOR QUE SEPAS LO QUE ESTÁS HACIENDO, GRANDULLÓN.

LIMÍTATE A QUEDARTE CERCA. Y PASE, LO QUE PASE... MANTÉN A LA CHICA VIGILADA.

ESTOY AQUÍ AL LADO. PUEDES *HABLARME*, ¿SAB...?

¡...OH!

BIENVENIDOS, AMIGOS.

¿HAMBRIEN-TOS?

CONTINUARÁ...

TRADUCTOR VALEFOR

EL INTRUSO MAQUETADOR

CRG
comic release group

http://lamansion-crg.net

THE PROLETARIAT OF THE USSR
МОЛОДІ БІЛЬШОВИЧЕНЯТА ЗАВЖДИ ГОТОВІ
ДО БОРОТЬБИ ЗА СПРАВУ ЛЕНІНА